

---

**2014 NHPI NHIS Spanish Questionnaire - Family****Family Disability: Version 2**Document Version Date: 28-Feb-17

---

---

**Question ID:** FDB.020\_00.000    **Instrument Variable Name:** P2DFHEAR    **QuestionnaireFileName:** Family**Spanish Text:**    Con las preguntas que siguen, queremos aprender más acerca de las personas que tienen condiciones físicas, mentales o emocionales que les producen dificultades serias en sus actividades diarias. Aunque estas preguntas pueden sonar parecidas a otras anteriores, cada una es diferente.

¿Es [fill 1: usted/ALIAS] sordo(a) o tiene una dificultad seria para oír?

1. Sí
  2. No
- Don't know  
Refused

**Universe:**    All persons age 1 or older and random number generator=2**Skip Instructions:**    <1,2,D,R> goto P2DFSEE

---

**Question ID:** FDB.040\_00.000    **Instrument Variable Name:** P2DFSEE    **QuestionnaireFileName:** Family**Spanish Text:**    ¿Es [fill 1: usted/ALIAS] ciego(a) o tiene una dificultad seria para ver, incluso cuando lleva puestos espejuelos/anteojos/lentes?

1. Sí
  2. No
- Don't know  
Refused

**Universe:**    All persons age 1 or older**Skip Instructions:**    <1,2,D,R> if no more persons age 5 or older, goto next section;  
else goto P2DFCON

---

**Question ID:** FDB.060\_00.000    **Instrument Variable Name:** P2DFCON    **QuestionnaireFileName:** Family**Spanish Text:**    Debido a una condición física, mental o emocional, ¿tiene [fill 1: usted/ALIAS] dificultad seria para concentrarse, recordar o tomar decisiones?

1. Sí
  2. No
- Don't know  
Refused

**Universe:**    All persons age 5 or older and random number generator=2**Skip Instructions:**    <1,2,D,R> goto P2DFWALK

---

---

---

**2014 NHPI NHIS Spanish Questionnaire - Family****Family Disability: Version 2**Document Version Date: 28-Feb-17

---

---

**Question ID:** FDB.080\_00.000 **Instrument Variable Name:** P2DFWALK **QuestionnaireFileName:** Family**Spanish Text:** ¿Tiene [fill 1: usted/ALIAS] dificultad seria para caminar o subir las escaleras?

1. Sí
  2. No
- Don't know  
Refused

**Universe:** All persons age 5 or older and random number generator=2**Skip Instructions:** <1,2,D,R> goto P2DFDRES

---

**Question ID:** FDB.100\_00.000 **Instrument Variable Name:** P2DFDRES **QuestionnaireFileName:** Family**Spanish Text:** ¿Tiene [fill 1: usted/ALIAS] dificultad para vestirse o bañarse?

1. Sí
  2. No
- Don't know  
Refused

**Universe:** All persons 5 or older**Skip Instructions:** <1,2,D,R> if no more persons age 15 or older, goto next section;  
else goto P2DFERR

---

**Question ID:** FDB.120\_00.000 **Instrument Variable Name:** P2DFERR **QuestionnaireFileName:** Family**Spanish Text:** Debido a una condición física, mental o emocional, ¿tiene [fill 1: usted/ALIAS] dificultad para hacer diligencias/mandados/compras solo(a), como ir a la oficina de un médico o ir de compras/mandados/diligencias?

1. Sí
  2. No
- Don't know  
Refused

**Universe:** All persons 15 or older**Skip Instructions:** <1,2,D,R> if no more persons age 1 or older, goto next section;  
else return to P2DFHEAR for next person age 1 or older

---

---